“中国寻根之旅”-2016年云南保山腾冲夏令营

登记表

国务院侨务办公室主办/云南保山侨办承办

CSAUS 总协调

中文栏目请用中文 Or English for columns in English ***CSAUS 16006***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **报名人联络方式 Contact information** | | | | | | | | | ***CSAUS Use Only*** | | |
| 联络人姓名(家长): Guardian's name: | | | | | | | | | 报名表编号: | | |
| Home Phone: Cell Phone: Email: | | | | | | | | | 接收日期: | | |
| Home Address: City/State/Zip Code: | | | | | | | | | 支票总额: | | |
| 联络人(家长)与学生的关系: | | | | | | | | | 确认 | |  |
| 如果小孩单独参加,请说明夏令营结束后随行人姓名: 关系: 中国电话: | | | | | | | | | | | |
| 随行人中国联络地址: | | | | | | | | | | | |
| 中国紧急联络人姓名: 中国地址: 中国电话: | | | | | | | | | | | |
| **营员个人情况 Camper's Personal Information** | | | | | | | | | | | |
| 中文姓名: | Last Name: | | | | | First Name: | | | | | 性别: 男 女 |
| 出生年月: 年 月 日 | 出生国家/城市: | | | | | | 护照号码: | | | 护照国(国籍): | |
| 绿卡或签证种类及号码(如持中国护照): | | | | 中国签证号码(如持其他国护照): | | | | | | | |
| 侨居地(城市): |  | | | | | | | | | | |
| 中文水平自评(circle one): 1. 基本不会 2. 基本能听懂 3. 基本能听和说 4. 听说流利 5. 听说写都可以 | | | | | | | | | | | |
| 个人特长及获奖情况: | | | | | | | | | | | |
| 健康情况: | | | | | 医疗保险是否包括中国费用(circle one):: 是 否 | | | | | | |
| 正在服用任何药物或治疗: | | | | | | | | | | | |
| 药物和食物过敏史: | | | | | | | | | | | |
| **营员旅行情况Camper's Travel Information** | | | | | | | | | | | |
| 是否已定往返国际机票(circle one): 是 否 | | 去中国航班号: | | | | | | 回美国航班号: | | | |
| 抵达航班/车次、时间(如已在中国) | | | | | 离开航班/车次、时间(如继续在中国) | | | | | | |
| **营员费用Camper's Expense** | | | | | | | | | | | |
| 报名费: **$120** (非会员学校或未缴纳2016会费会员学校) **$75** (已缴纳2016会费会员学校) | | | | | | | | | | | |
| 总计(circle one): **$120** (非会员学校或未缴纳2015会费会员学校) **$75**(已缴纳2016会费会员学校) | | | | | | | | | | | |
| **Check Payable : CSAUS Mail to: JIANRONG PAN 2743 SPRINGTIME DRIVE TROY, MI 48083**  **Notes:** 1). **No** refund for Registration Fee if the camper is unable to join after registered. Confirm your air ticket prior to registration.  2). Parents are allowed to accompany young child (en). | | | | | | | | | | | |
| **中文学校情况 Chinese School Information** | | | | | | | | | | | |
| 目前在读中文学校名称和年级: | | | | | | | | | | | |
| 中文学校是否是全美中文学校协会的成员学校(circle one):: 是 否 | | | | | | | | | | | |
| 中文学校是否已缴纳2016会费(circle one):: 是 否 | | | 校方意见及校长签名 | | | | | | | | |
| **营员特殊说明:** | | | | | | | | | | | |
| **请提交下列文件复印件:** 营员护照/绿卡/中国签证  **营员签字(Guardian) Signature:** **日期Date:** | | | | | | | | | | | |
| **联络:** 1. CSAUS 将于 6月10日前Email或电话通知你.请注意查询网站更新 <http://csaus.net>  2. 请注意护照**/**签证的日期和规定**.**  其他问题, 请 Email: [jianrongpan@hotmail.com](mailto:jianrongpan@hotmail.com) or 电话: 潘建荣(248)224-1207/江江(315)263-6506 | | | | | | | | | | | |

**Note**: Your registration will be confirmed through email. Retain your cashed check as your receipt.

**Registration will be closed on or before March 20, 2016.**

**CSAUS 2016 Summer Camp Rules**

The CSAUS Summer Camp policy governing student behavior is based on two principles – respect and safety. CSAUS expects mutual respect, civility, as well as orderly and safe conduct among all individuals on Summer Camp premise or at a Summer Camp event. In order to ensure a proper activity environment, CSAUS requires students to respect themselves and the rights of all other chaperons and students, to exhibit self-control, and to show courtesies to all the students at Summer Camp. Disciplinary actions may be taken against any student guilty of gross disobedience or not abiding by the following Summer Camp rules.

**Parents**

1. Parents will be held legally responsible and agree to release the CSAUS organization, the Board Members and staff for their children’s injury during Summer Camp period.
2. Parents agree to pay any fees, costs or damages associated with their children’s actions while on Summer Camp properties.
3. Parents have the rights to apply for a Summer Camp chaperon with the approval of their school.
4. Parents should educate the children before sending the children to Summer Camp.

**Students**

1. Respect your chaperon, group members, team members and all the other students from different countries.

2. Always follow chaperon’s instruction.

3. No verbal or physical fighting during Summer Camp period.

4. No weapons, controlled substances or hazardous materials are permitted in summer Camp.

5. Always report to chaperon and obtain approval before a student leaving Summer Camp for shopping or other activities.

6. Go to bed on time and do not interfere your roommate(s).

7. No inappropriate or disruptive behaviors that interfere with activities and events at Summer Camp. Obey directives from Summer Camp staff members and/or rules and regulations.

1. Report to chaperons immediately if an injury or damage occurs.
2. Additional rules may be added to this documentation based upon summer camp situation.

Liability Waiver  
  
I grant the Chinese School Association in the United States, hereinafter called CSAUS, the power to authorize medical treatment or medical procedures, at my sole cost and expense, in an emergency situation to aid me in connection with summer camp organized and/or sponsored by CSAUS. In further consideration of the services and instruction provided, I hereby release CSAUS, its directors, officers, teachers and volunteers from any and all claims or liabilities which may result from participation in the summer camp in China organized and/or sponsored by CSAUS including but not limited to those arising as a result of negligence. I have read all the summer camp policies and rules. I agree to adhere to and accept all the summer camp policies and rules, and understand they are subject to changes.   
  
This \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2016  
  
Print Name Student \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Print Name Parent \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Print Name Parent \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_( if need)